

Vinvautz  
France



7/F, DCH Building,  
20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, HK  
香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈7樓  
General Line 查詢電話: 2418 3222  
www.gilman-group.com

[www.vinvautz-france.com](http://www.vinvautz-france.com)

Proudly Serviced by:



a Gilman Group Company

4/F, DCH Building,  
20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, HK  
香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈4樓  
Customer Service Hotline 客戶服務專線: 8210 8210  
www.ToolBox.hk

Vinvautz  
France

*Wine Cellar User Manual*

酒櫃使用說明書

Vinvautz is the world's famous designer and manufacturer of professional Wine Cellar which manufactures Wine Cellar for your house and private dwellings. We have created aesthetic masterpieces worldwide by perfectly blending architectural elements and artistic creations in our Wine Cellar designs.

■ *The Vinvautz Difference ( Vin + Vautz = Wine + Safe !)*

Vinvautz is one of the first to develop a self-contained wine cellar suitable for big and small family and office with excellent in its French craftsmanship and unique stylish design sets for the needs of the trendy cosmopolitan life. Vinvautz wine cellar is purposefully engineered for wine storage in a variety of elegant, beautiful and stylish that enhances the ensembles in your home.

■ *Digital control*

A digital control and multiple senses ideal for storage of both red and white wine.

■ *Quietest operation*

Without any vibration caused by normal compressors, the thermoelectric control system is ideal to provide the best storage environment for wines.

■ *Flexible storage*

Retractable shelves are designed to provide easier accommodation.

■ *Unique design*

The unique design best fits to various environment for your personal enjoyment at home or office.

■ *Durable and High quality*

Steel outer frame offers stability in operation and durability for long lasting storage.



■ *Starting Your Wine Cellar*

1. Clean the Wine Cellar thoroughly. Wipe the outside with a soft dry cloth, the interior with a clean moist cloth.
2. Connect the power supply.
3. Set the thermostat dial to "low". Close the door and let the Wine Cellar operate.

■ *Setting the Temperature Control*

The temperature inside the Wine Cellar is dependent on the ambient temperature (room temp.) outside the Wine Cellar. The cooler temperature can range between 8°C -18°C. In red wine setting, you are recommended to set the cooler temperature range between 14°C-16°C and in white wine setting, the setting is recommended between 8°C-12°C. This is based on an ambient room temperature of 25°C. The inside temperature can be altered by the temperature adjustor on the cabinet.

■ *Wine Storage Setting*

For easy storage, place the bottles on the second deck first then first deck at the Upper Zone and Lower Zone. The Bottle Type other than Bordeaux type bottles 750mL should be located at easy access area, this might help the pick up action go smoothly.

Capacity is based on Bordeaux type bottles 750mL and subject to the number of shelves and display pattern.

### Single Zone


■ VZ08BHK, VZ12BHK, VZ18BHK, VZ18SSB

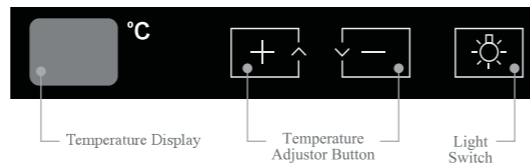
#### ■ Temperature Control

To control the internal temperature, adjust the Temperature Adjustor Button "+" to increase temperature and "-" to decrease temperature.

The temperature range for single zone wine cellar is 8°C-18°C/10°C-18°C.

When the temperature is set on one certain point and the temperature inside the wine cellar reaches this point, the automatic temperature control system begins to work and the cooling system goes into constant temperature status.

The Light Switch  controls the lighting on/off within the wine cellar.



### Note

If you have unplug the wine cellar and need to restart again, wait for 3-5 minutes before restarting. The unit may fail to operate properly if restarts too quickly.

### Dual Zone

■ VZ18BDHK, VZ18BDIM, VZ18SBD, VZ24BDHK


#### ■ Temperature Zone Selection


This wine cellar features dual temperature control zones ideal for storing different wines. There are individual sets of controls for the two temperature zones. The temperature range for Upper Zone is 12°C - 18°C while for Lower Zone is 8°C - 18°C.

#### ■ Temperature Control

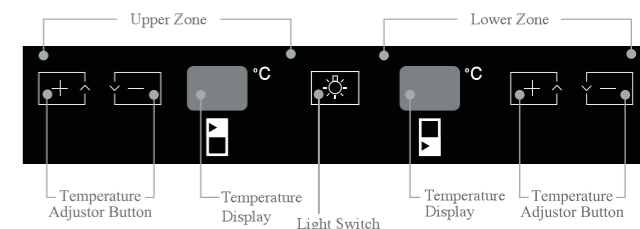
To control the internal temperature, adjust the Temperature Adjustor Button "+" to increase temperature and "-" to decrease temperature.

When the temperature is set on one certain point and the temperature inside the wine cellar reaches this point, the automatic temperature control system begins to work and the cooling system goes into constant temperature status.

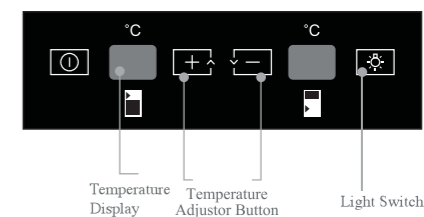
The Light Switch  controls the lighting on and off within the wine cellar.

For VZ18SBD, press  to switch on the wine cellar before setting temperature.

### ► VZ18BDHK, VZ18BDIM, VZ24BDHK Control Panel



### ► VZ18SBD Control Panel

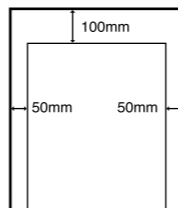


### Note

If you have unplug the wine cellar and need to restart again, wait for 3-5 minutes before restarting. The unit may fail to operate properly if restarts too quickly.

### ■ *How to install*

- Install Wine Cellar in a convenient location away from extreme heat and cold. Allow sufficient clearance between the Wine Cellar and side wall so the door will open without obstruction. Wine Cellar is not designed for built-in installation.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- Select a space with stable floor.
- Allow 50mm of space between the Wine Cellar's side and above 100mm between back and the wall for VZ08BHK, VZ12BHK, VZ18BHK, VZ18BDHK, VZ18BDIM, VZ18SBD, VZ18SSB and VZ24BDHK.



### ■ *How to clean*

<b>Cleaners</b>	Don't use harsh, abrasive cleaners, heavy-duty cleaners, or solvents on any surface.
<b>Exterior</b>	Wipe with damp, sudsy cloth, rinse and dry.
<b>Refrigeration Section</b>	Wash shelves and other removable parts in warm sudsy water, rinse and dry.
<b>Magnetic Door Seals</b>	Clean with warm moist cloth
<b>Dust filter</b>	Located at the back of the machine. Clean it in every 6 months. <ul style="list-style-type: none"><li>• To remove the filter, press down the two tabs on the top and lift it up.</li><li>• Wash away the dust accumulated on the filter and then wipe it with a dry cloth.</li><li>• Put back the filter by matching the bottom tabs in slots, then click the top tabs back into place.</li></ul>



## *What to do...*

### ■ *When the Wine Cellar is not in use for a prolonged period*

- Remove the power plug from the power point.
- Remove all contents from the Wine Cellar.
- Dry the interior and leave the door open for a few days.

### ■ *When you wish to move the Wine Cellar*

- Secure all movable parts and contents. (Package them separately if necessary.)
- Transport the Wine Cellar only in an upright position.

Before calling service, please follow the suggestion below.

■ *If the Wine Cellar seems too warm inside*

- Check that the door has not been opened too frequently or for a long period.
- Check that the interior circulation is not obstructed by having too many goods stored. (The Wine Cellar is overloaded)
- Is there sufficient clearance around all sides and above the Wine Cellar?

■ *If the Wine Cellar starts making any unusual noises*

- Is it wobbling? Re-level it and check if it operates normally.
- Have any objects fallen behind the Wine Cellar? If so, remove them and check if operation is now normal.

■ *Important Safeguards*

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

**Read all instructions before using this Wine Cellar**

- This Wine Cellar is not intended for use by young children without supervision.
- To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Do not place any other appliance on top of the Wine Cellar.
- Ensure the cooler is unplugged before cleaning or if the cooler is not in use.
- It is not recommended to use this Wine Cellar with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- The Wine Cellar is an electrical appliance. To avoid injury or death from electrical shock do not operate the Wine Cellar with wet hands, while standing on a wet surface or while standing in water.
- Never lift or carry the Wine Cellar by the cord.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Vinvautz是世界著名的酒櫃製造商。多年的專業設計及生產經驗給藏酒愛好者創造了一系列混合美觀及藝術感的酒櫃。滿足愛好者在不同地方保存珍藏的嚴格要求。

### ■ Vinvautz 與別不同 (Vin+Vautz=Wine+Safe!)

Vinvautz柔和法國設計及現代化製冷技術，表現出獨特時尚品味，為家居及辦公室增添色彩。

### ■ 電子操控

獨特的設計，加上電子顯示溫度及輕觸式面板設計，方便使用。

### ■ 操作寧靜

利用先進電子製冷技術，免除因使用壓縮機製冷而做成不必要的震動。

### ■ 靈活實用

附設層架，可自由調節高低配合實際用途。

### ■ 獨特設計

全新設計，凸顯個人品味適合辦公室及家庭使用。

### ■ 耐用可靠

選用鋼質材料，確保酒櫃耐用可靠。



## 操作

### ■ 開始使用

1. 使用前，請用微濕的布清潔機身內外。
2. 連接電源。
3. 按溫度調校按鈕至最低溫度。關閉櫃門，暫勿存放紅酒，先讓恆溫酒櫃獨立操作一至二小時，使櫃內到達理想溫度才把酒放進櫃內。

### ■ 設定溫度

恆溫酒櫃內的溫度視乎室溫。溫度可調較於8°C-18°C之間。這要視乎室溫是否有25°C。室溫可以影響調較酒櫃溫度。一般而言，存放紅酒，恆溫酒櫃溫度應調節為在14°C至16°C之間。存放白酒，恆溫酒櫃溫度應調節為在8°C至12°C之間。

### ■ 存放酒瓶

在上溫區或下溫區安放酒瓶時，請先由下層至上層順序放置以便提出。  
如放置波爾多類750毫升酒瓶以外的類別時，請放置容易存取的位置以便取出。

容量以波爾多種類750毫升的酒瓶為準，因應層架數目及擺放方法而異。


## 單溫區

VZ08BHK VZ12BHK VZ18BHK VZ18SSB

### ■ 溫度調校

調校按鈕 "+" 或 "-" 以設定酒櫃內的溫度。

溫度設定範圍由8°C-18°C/10°C-18°C。當溫度被設定，自動溫度控制系統開始運作，至指定溫度時，酒櫃便進入恆溫狀態。

按燈開關按鈕  可控制酒櫃內照明燈的開關。



### 注意

拔去酒櫃電源頭後要等待3-5分鐘才可再次重新啟動，以避免損壞機件操作。


## 雙溫區


■ VZ18BDHK VZ18BDIM VZ18SBD VZ24BDHK

### ■ 溫度調校

此型號設有兩組獨立的控制按鈕，方便調校雙溫度儲酒區的溫度。調校按鈕 "+" 或 "-" 以設定酒櫃內的溫度。

溫度設定範圍分別是上層溫區12°C至18°C及下層溫區8°C至18°C。當溫度被設定，自動溫度控制系統開始運作，至指定溫度時，酒櫃便進入恆溫狀態。

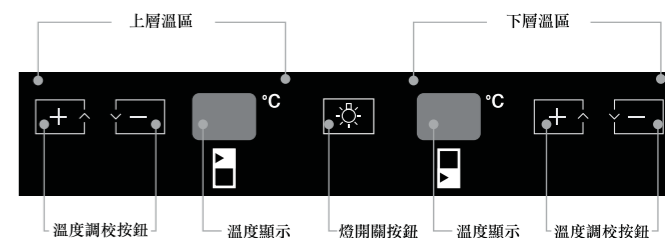
按燈開關按鈕  可控制酒櫃內照明燈的開關。

VZ18SBD酒櫃需先按  開機再設定溫度。

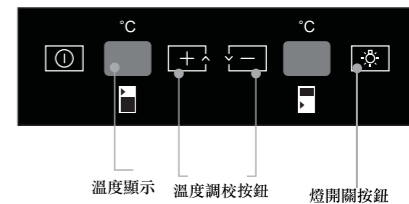
### 注意

拔去酒櫃電源插頭後要等待3-5分鐘才可再次重新啟動，以避免損壞機件操作。

▶ VZ18BDHK VZ18BDIM VZ24BDHK 控制面板

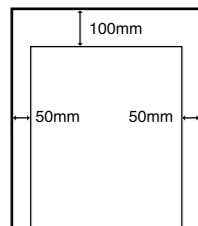


▶ VZ18SBD 控制面板



## ■ 安裝

- 安裝恆溫酒櫃在平穩的地方
- 避免安放在太陽直接照射、溫度極高或極低的地方。
- VZ08BHK, VZ12BHK, VZ18BHK, VZ18BDHK, VZ18BDIM, VZ18SBD, VZ18SSB及VZ24BDHK 酒櫃兩側及機頂與牆壁之間需各預留50毫米空間，機背需預留100毫米空間保持充足通風。



## ■ 清潔

- |       |   |
|-------|---|
| 清潔劑   | 不要用粗糙，腐蝕性清潔劑，重型清潔劑或溶劑。  |
| 外殼    | 用濕布抹乾。  |
| 冷藏部份  | 用溫暖清潔劑洗滌架子和其它可移動的部份，洗滌後請即沖洗和抹乾。   |
| 磁石門封條 | 以溫暖的濕布輕抹。   |
| 隔塵網   | 位於酒櫃機身背部。建議每6個月清洗一次。 <ul style="list-style-type: none"><li>• 按下隔塵網頂部的扣位再拉起隔塵網。</li><li>• 用水清洗隔塵網後用布抹乾。</li><li>• 放回隔塵網。</li></ul> |

## 2

### ■ 當恆溫酒櫃長時間不需使用

- 拔除電源插頭。
- 移除恆溫酒櫃內所有物品（除附件部份）。
- 抹乾內部及附件並打開機門數天。

### ■ 移動恆溫酒櫃

- 鞏固全部可移動的零件和物品。
- 只可直立運載恆溫酒櫃。



在聯絡維修中心前，請參考以下建議進行檢查。

### ■ 如果恆溫酒櫃內部溫度過高

- 檢查櫃門有沒有關緊。
- 是否長時間打開機門。
- 檢查內部有沒有放置太多物品而導致通風被阻塞，影響空氣循環。
- 恆溫酒櫃的旁邊和頂部有沒有充足的空間散熱。

### ■ 如果恆溫酒櫃發出異常的噪音

- 檢查恆溫酒櫃是否放置平穩。
- 有沒有物品跌入恆溫酒櫃的後面？請移除物品和檢查是否操作恢復正常。

### ■ 重要

#### 使用這恆溫酒櫃前請閱讀所有指示：

- 兒童沒有成人陪同下，切勿使用本酒櫃。
- 必須放置在平坦堅實的表面，不應放在任何不平坦或柔軟的材料上。
- 避免安放在太陽直接照射、溫度極高或極低的地方。
- 不要在戶外或潮濕的環境下使用。
- 不要把其他電器放在恆溫酒櫃的頂部。
- 確保恆溫酒櫃在安裝及清潔時，拔掉插頭。
- 建議不要使用延長電線或電源板，機器應直接插入電插座。
- 不要拉拖電線來拔掉插頭，緊握插頭從插座拉出。
- 不要用濕手操作恆溫酒櫃。
- 不要用電線提起或運載恆溫酒櫃。
- 保持電線遠離熱的平面。
- 如電源線損壞，為了避免危險的發生，請聯絡生產廠家/其售後代理商/有相關資格的人員進行更換。

### Caution / 注意

Please record listed information  
請記錄下列資料

Model 型號 \_\_\_\_\_

Serial Number 機身編號 \_\_\_\_\_

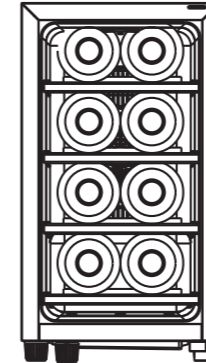
Distributor 經銷商名稱 \_\_\_\_\_

Purchase Date 購買日期 \_\_\_\_\_

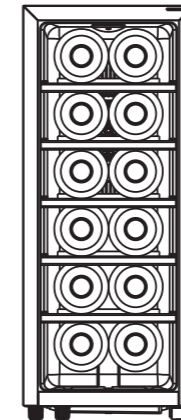
Specification Subject to change without prior notice. Please contact our customer centre for any enquiries. The English version of this user manual is the governing version and shall prevail whenever there is any discrepancy between the English & Chinese version.

功能如有更改，恕不另行通知，如有疑問請與顧客服務部聯絡，不便之處，敬請原諒。說明書內容以英文版本為準。

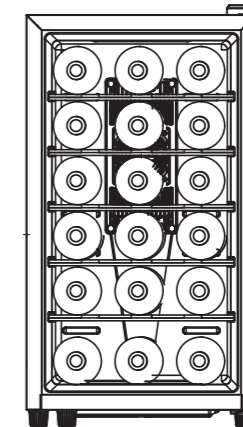
### 附錄-酒瓶裝載圖 Appendix-Loading Diagram



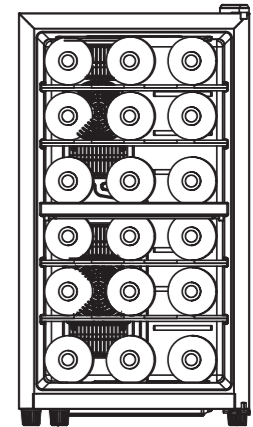
VZ08BHK



VZ12BHK

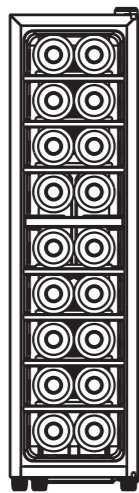


VZ18BHK



VZ18BDHK/VZ18BDIM

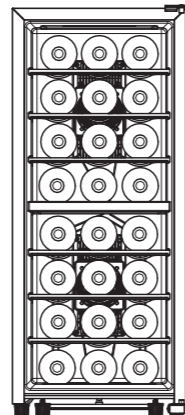
附錄-酒瓶裝載圖  
Appendix-Loading Diagram



VZ18SBD



VZ18SSB



VZ24BDHK

*Note*